

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA SF. GHEORGHE 4. — TELEFON 2-52

Népszövetség megállapít

A Népszövetség mellett létesített, a világ morosúsága ellen küzdő bizottság elkészült a 1933. évre vonatkozó jelentésével. Ez a jelentés igen szomorú adatokat tartalmaz és az még szomorubb, tisztára akadémikus jellegű. A jelentés ugyanis egyszerűen bejelenti, mint ahogy a rádióbemondó bejelenti, hogy szerencsétlenség, tüzvész, földrengés történt, vagy amint a halottkém bejelenti, hogy X vagy Y meghalt, — mint mondták, a Népszövetség szerve is egyszerűen jelenti, hogy az elmúlt év folyamán két millió négyszázezer ember halt éhen és egy millió kétszáz ezer ember lett nyomorában gyilkos. Tehát a Népszövetség szerepe sem más így nagyban, mint a rádióbejelentés vagy a haláleset. Egy különbség azonban mégis van a két dolog között, hogy igazságosak legyünk. Az előbbiek ugyanis, hogy így mondjuk, bizonyos cinizmussal teljesítik a kötelességüket. Semmi érzést nem fűznek hozzá. Ők egyszerűen bejelentik a bajt, elük ellentétben a Népszövetség megfelelő zottsága viszont „szomorúan” közli jelentését. Megszomorodott szívvel, — mint hogy a pártcédlákon olvashatjuk. Ez eddig igen nagy érzébeli különbség. Embeleg felemelő, sőt magasztos lelki megnyilvánulás, csak az a baj, hogy azért a sok millió éhhalott és öngyilkos közül még egy sem fog feltámadni. Az adatok egyébként látnak Kína, Szovjetország és a Kárpátok ruthénlakta területeiről szólnak, de zerepelnek egyéb adatok is a világ különböző államaiból. Így tehát valószínű, hogy nyomor áldozatainak száma még sokkal nagyobb, számosabb milliókról lehet szó, mint ahogy a Népszövetség krónikásai felfegyverték. Van a bizottsági jelentésnek még egy része, amely párhuzamosan beszámol arról is, hogy körülbelül mennyi élelmiszeri semmisítettek meg viszont bizonyos érdekeltek az árak emelése érdekében. A tudott statisztikai adatok szerint 568 ezer vagon abonát, 144 ezer vagon rizst, 276 ezer szák ávét, közel három millió kiló cukrot, negyedmillió mázsa huskonzervet és másfél millió mázsa friss húst semmisítettek meg a többiek között. Mialatt tehát emberek éhen döglöttek, vagy öngyilkosok lettek kint, közben ugyanakkor az életet megmentő élelmiszereket részben a tengerbe dobták, részben felgyújtották, részint mozdonyok ütésére használták fel. A Népszövetség így megállapítja a megsemmisített élelmiszerek az emberek tömeges éhhalála között az okozati összefüggést, ami logikai luciditás szempontjából szinte felfedezői értékű észlelés volna, — ha nem csiripelnek már a emberek is ezt a tényt a háztetőn. Hisz az újragok már évek óta ostorozzák ezt a legnagyobb emberi becstelenséget. Csak a Népszövetség statisztikai adatai azok, amelyek még a legsötétebb fantáziát is tulszárnyalják. Mindenesetre megdöbbentő szenzációjú statisztikai adatok ezek. De a Népszövetségnek talán még sem az a feladata, hogy a statisztikában és megdöbbentő megállapításokban élje ki magát. Hisz ha van egy nemzetközi szervezet, akkor éppen a Népszövetség az, amely nemzetközi hatalmi erejével megindíthatná a harcot az élelmiszer megsemmisítés büntetése ellen. Mi sem volna könnyebb, mint nemzetközileg azonnal közlelni, népszövetségi főtárgyalásra tüzni ki ezt az égető problémát, hogy minden nemzet törvényhozása a legkegyetlenebb törvények-

A németek csak olyan állammal szerződnek mely kötelezi magát, hogy nem üzen hadat és az ellentéteket békésen intézi el

Németország londoni nagykövete megjelent az angol külügyminiszteriumban és szóbelileg közölte kormányának a keleti paktum ügyében való állásfoglalását. Jól értesült körök úgy tudják, hogy a német birodalom a keleti paktumhoz való csatlakozást elutasította.

A német kormány hivatalos jelentést adott ki, amelyben közli, hogy a keleti paktummal szemben való álláspontját közölte a hatalmakkal.

A kormány az ajánlatot, hogy a kelet-európai államok szövetségéhez csatlakozzék, elutasította.

Ezt az elhatározást elvileg hozták és a kormány egyáltalában nem hajlandó semmiféle nemzetközi szerződéshez hozzájárulni, amíg egyes hatalmak nem ismerik el Németország fegyverkezési

egyenjóságát. A német kormány a tervezett keleti paktum érdekében folytatott diplomáciai tárgyalásokról az a felfogása, hogy azok éppen olyan eredménytelenek, mint ahogyan háboru esetén a tervezett népszövetségi akció is eredménytelen maradna. Ameddig Németországot olyan államok veszik körül, amelyek a legmodernebb hadfelszerelési eszközökkel rendelkeznek, addig

nem szánhatja rá magát, hogy könnyelműen belemenjen egy szerződésbe, amelynek alapján a német birodalom a legeszkélyebb keleti konfliktus esetén hadszíntérre válhatik.

A paktumnak különben kizárólag az a célja, hogy Franciaország és Szovjetország határait biztosítsa. Németországnak semmiféle gyakorlati érdeke

nincsen, hogy e tekintetben garanciát vállaljon annál is inkább, mert Franciaország és Szovjetország határainak biztosítása nem reálpolitikai szükségesség. Németország a kétoldalú szerződéseket előnyben részesíti. Nem zárkózik el azonban többoldalú szerződések elől sem, ha a szerződő felek kötelezik magukat, hogy

semmi körülmények között nem üzennek háborút és szomszédokkal minden véleményeltérést a zöld asztalnál intéznek el.

Angol kormánykörök elzárkóznak az elől, hogy a német választól nyilatkozzanak. A francia kormány a német emlékiratot azonnal továbbította Barthou-nak Genfben. Amíg Barthou nem közli a kormánnyal a maga nézetét, addig Párisban egyáltalán nem nyilatkoznak Németország magatartásáról.

Bocu Szevért nem veszik vissza a nemzeti parasztpártba, míg Leucutia és Vidrighin kizárását megsemmisítették

A nemzeti parasztpárt végrehajtó bizottsága megválasztotta — az elnökön kívül — új vezetését. Aelnökök lettek Vaida Sándor, Lupu Nicolae, Costachescu, Pan Halipa és Vlad Aurél. Főtábornak újból Madgearu Virgili, főpénztárnak pedig ismét Popovici Mihályt választották meg. A szűkebbkörű vezetés tagjai lettek a régi királyságból Calinescu, Raducanu, D. R. Joanitescu, Andrei Petre és Potarca, Erdélyből Voicu-Nitescu, Hatiegan Emil, Pop Ghita és Deleu Viktor, Bessarabiából Casagliu és Chelmegeanu. Erdélynek a központi vezetésben eredetileg csak három helyet szántak, de azután mégis nyolcra nőtt.

A választás rendkívül feszült atmoszférában folyt le. Feltűnő, hogy a központi vezetésből kibukott Mirto volt közlekedésiügyi miniszter, aki Vaidának egyik legodaadóbb és legbarátságosabb híve

és az utóbbi időben állandóan és feltűnően támogatta Maniu Gyulát, akit csak a végrehajtó bizottság vasárnapi gyűlésén is erősen bíralt. Erősen szembe fordultak Mirtoval nemcsak az erdélyiek,

hanem a végrehajtó bizottság regáti tagjai is. Megállapítják, hogy Mirto nemcsak a Skoda-ügyben tanúsított magatartásával játszott a szerepét, hanem azzal a kétes magatartással is, amelyet a két erdélyi csoport között tanúsított. Ilyen formán

Mirto a nemzeti parasztpártban semmiféle tisztséghez nem jutott.

A nemzeti parasztpárt végrehajtó bizottsága tegnap délután folytatta ülését, amelyen elsősorban is a Skoda-ügyben felmerült sornai javaslatokról döntöttek. A vita igen éles hangon folyt le és Mihalachenak többiben is fel kellett szólalni a szenvedélyek csillapítására. Hosszas vitára adott alkalmat számos vidéki szervezet választása ügyében beadott felelősségi tárgyalása. Mirto barátai azt javasolták, hogy a végrehajtó bizottság regáti tagjainak számát emeljék fel hatra, hogy ezáltal Mirtot is megválaszthatassák. Így akartak elégtételt szerezni Mirtonak, akit az első választásnál mellőztek. A javaslat felett még vitatkoznak.

A végrehajtó bizottság azután a fegyelmi vétségek miatt kizárt párttagok

visszafogadásáról tanácskozott. Élénk vita után úgy döntöttek, hogy

Leucutia Aurel és Vidrighin Stan volt vasúti vezérigazgatót visszafogadják a pártba,

mert nem irták alá azt a táviratot, amelynek tartalma sértő volt Mihalachenak névére. A bánási kizáratások megvitatása során szóba került Bocu Sever helyzete is. Ebben az ügyben a végrehajtó bizottság még nem döntött, azonban

bizonyosra veszik, hogy Bocu Severnek a pártból való kizáratását a bizottság jóváhagyja.

Bocu Sever magatartását közvetlenül a pártból való kizáratása előtt és utána Lupu fogja ismertetni és az, tekintve a köztük levő ellenségeskedéseket, nem lesz kedvező Bocura. Ami Bocu Sever többi híveinek, köztük Lazaru Ilie dr. volt képviselő kizáratását illeti, a végrehajtó bizottság úgy határozott, hogy ezeknek magatartását az illetékes tartományi választmány vizsgálja meg és azután saját hatáskörében döntsön úgy, ahogyan azt a nemzeti parasztpárt elvei és eszméi kívánják.

De nem valami alkalmi bizottságban statisztikát összeállítani és azután sirni, hogy milyen rossz ez a világ. Cselekedjék a Népszövetség és hagyja azt, hogy — elszomorodott szívvel. Mert a Népszövetség nem temetkezési egyesület, hanem éppen az a hivatás, hogy feltámassza a világot haladoklásából.

Flaneur

Letartóztatták a felületes váltóórt akinek hanyagsága miatt a jimboliai személyvonat belefutott egy tehervonatba és a fűtő halálát okozta

Néhány hét mulva két esztendeje lesz annak, hogy a Timisoara (Temesvár) és Jimbolia (Zsombolya) közti vasutvonalon borzalmas szerencsétlenség történt, amelynek a helyszínén tizenhét és később a sebesültek közül még négy halottja volt. Kevés híjján, hogy ez a szerencsétlenség most nem ismétlődött meg. Az éjszakai személyvonat, amely Jimbolian jugoszláv kocsiakat is vesz föl és amely Timisoarán gyorsvontáttá alakulva folytatja útját a főváros felé, már erősen közeledett városunkhoz és Sacalaz (Szakálháza) állomásra futott be, amikor a szerencsétlenség bekövetkezett. A személyvonat az állomásra rendszerint a második vágányon fut be, ezuttal azonban Bogdan Traján mozdonyvezető meglepetve vette észre, hogy a vonatot a negyedik vágányra engedték.

Osodálkozása azonban rémülétté változott, amikor egyszerre csak maga előtt látott a negyedik vágányon egy vesztelő tehervonatot.

A személyvonat teljes sebességgel futott be a sacalazi pályaudvarra és arról már szó sem lehetett, hogy a vonatot fékezéssel megállítsa. A következő pillanatban

a személyvonat teljes erejéből belerohant a szembenálló tehervonatba.

A személyvonat utasai hirtelen erős lökést éreztek, a szembenülők egymásnak ütköztek, a podgyasztartókból pedig icsetek a bőröndök. Nagy pánik támadt, azonban szerencsére

senki nem sérült meg az utasok közül,

akik a következő percben, amikor a vonat megállott, kirohantak a fülkékből. Ijesztő látvány tárult eléjük. A személyvonat postakocsija, a tehervonat podgyáskocsija, valamint öt teherkocsi kisislott és keresztben állott a pályán. Az összeütközés következtében

Cristoi Metód, a tehervonat egyik fékezője, aki a szerencsétlenség pillanatában a vonat mellett állott, két egymásra torlódó kocsi közé került és a helyszínén meghalt.

Csankovszki és Gera József fékezők könnyebben megsérültek. Másnak senkinek nem történt baja.

Még az éjszaka folyamán segélyvonatot küldtek ki Sacalazra. A segélyvonaton két mérnök vezetésével megfelelő számú vasuti munkásosztag utazott ki. Azonnal nekiláttak a pálya megtisztításának. A közlekedést tegnap reggel átállással lehetett csak lebonyolítani. Reggelre azonban a pályát sikerült annyira helyreállítani, hogy a közlekedés újból rendesen folyik.

A kerületi vasutigazgatóság részéről vizsgálóbizottság járt a helyszínén és megéjtette a vizsgálatot. Megállapították, hogy a tehervonat tolatást végzett, aztán a negyedik vágányon megállott, hogy ott bevárja a személyvonatnak az állomáson való áthaladását.

Radavan váltóórnek a feladata lett volna erre, hogy a váltót átállítsa olyképpen, hogy a személyvonat a második vá-

gányra fusson be. Ezt azonban nem tette

és így a második vágány a személyvonat előtt zárva maradt. A vasuti vizsgálóbizottság által való kihallgatásakor Radavan váltóór a következő beismerő vallomást tette:

— Nem tagadom, megfelekeztem a váltót átállítani.

Megállapította azonban a vizsgálóbizottság azt is, hogy Cojoreanu állomásfőnök nem ellenőrizte a pályáór munkáját és nem győződött meg róla, hogy a váltóbeállítás rendben megtörtént-e. Megállapította a vizsgálat azt is, hogy a vasut anyagi kára körülbelül négyszázezer lei. A kerületi vasutigazgatóság intézkedésére

Cojoreanu állomásfőnököt, aki különben már harminc éve áll a vasut szolgálatában, felfüg-

gesztették állásától

és a sacalazi állomás vezetésével Rotariu timisoarai pályaudvari főtisztviselőt bízták meg. Felfüggesztették Radavan váltókezelőt is és helyére egy másik váltóórt állítottak.

A vasutigazgatóság a szerencsétlenséget tudomására hozta az ügyészségnek, amely a maga részéről a sacalazi csendőrséget bízta meg a vizsgálat bünyűgyi részének lefolytatásával.

A csendőrség Radavan váltóórt őrizetbe helyezte és tegnap egész napon keresztül kihallgatta. Kihallgatták Cojoreanu állomásfőnököt, valamint a két vonatot mozdonyvezetőt és többi személyzetét is.

Radavan váltóórt a kihallgatási jegyzőkönyvekkel együtt ma reggelre beszélítjük az ügyészségre.

Csalt egy egész pénzügyigazgatóság melynek teljes személyzetét áthelyezték

A cernauti (cernovici) pénzügyigazgatóságon súlyos visszaéléseket lepleztek le. A büntényről a pénzügyminiszteriumot is értesítették, amely szigorú vizsgálatot rendelt el. A vizsgálatnál több vezérfelügyelőt bíztak meg, akik napokon át végeztek kihallgatásokat és a pénzügyigazgatóság egész ügyvitelét áttanulmányozták. A vizsgálat teljes egészében megerősítette a feljelentést és kitiűnt, hogy a pénzügyigazgatóság főtisztviselői sorozatos csalásokat követtek el, amelyekkel az államnak súlyos károkat okoztak. A vizsgálat eredményéről beszámoltak Slavecu pénzügyminiszternek,

aki még elutazása előtt intézkedett, hogy a bűnösök elnyerjék méltó büntetésüket. A pénzügyminiszter azonban nem elégedett meg azzal, hogy a bűnösök az ügyészségre kerüljenek, hanem elrendelte, hogy a pénzügyigazgatóság egész személyzetét cseréljék ki. Mindazok, akik közvetlenül nem tudtak a csalásokról, elkerülnek Cernautiról és más városok pénzügyi hatóságaihoz lesznek beosztva. Slavecu pénzügyminiszter ezzel az erélyes rendszabállyal akarja megakadályozni, hogy a visszaélések továbbra is folytatódhassanak.

A bányási rádió adóállomás csak akkor létesülhet ha megállapítják a megfelelő hullámhosszat

A város vezetősége a mult esztendőben — mint megirtuk — tárgyalásokat folytatott a romániai rádiótársasággal egy városunkban felállítandó leadóállomás létesítése érdekében. A tárgyalások meglehetősen előrehaladtak, amikor a terv megvalósulása egyszerre lehetetlenné vált. A rádió adóhullámainak nemzetközi szabályozása idején a városunk részére megállapított hullámhosszat Cernauti (Cernovic) város kaptá. Valószínű, hogy városunk hamarosan új hullámhosszat

kap és akkor megszűnik az itteni rádióadó felállításának akadályja. Ebben az esetben városunkban a rádióállomás még ebben az esztendőben megkezdheti működését. A városnak három olyan épülete is van, amely a rádióállomás részére alkalmas és az adóállomás műszaki berendezése aránylag rövid idő alatt elvégezhető. A helybeli rádióállomás hetenkint kétszer-háromszor adna önálló műsort, más napokon pedig közvetlenül a fővárosi leadóállomás műsorát.

A kisebbségi tanárok, tanítók és postások nyelvvizsgájának eredményét még mindig nem állapították meg

A román nyelvi vizsgák, amelyeket kötelezővé tettek a kisebbségi tanárok és tanítók, a kisebbségi postások részére, már régen véget értek. Az írásbeli és a szóbeli vizsgákról felvett jegyzőkönyveket a vizsgabiztosok magukkal vitték a fővárosba azzal, hogy az eredményt majd ott állapítják meg. Azóta izgalomban telt hosszú hetek multak el és az eredmény még mindig nem érkezett meg. Érdeklődtünk a középiskolák főigazgató-ságánál, a tanfelügyelőségen, a kerületi postaigazgatóságnál, azonban mindenütt

azt a választ kaptuk: a vizsgaeredmény még nem érkezett meg. A kisebbségi tanárok, tanítók és vasutasok tovább is dolgoznak, a helyükön vannak és ha lehet egyáltalán, úgy még nagyobb pontossággal végzik hivatalos teendőiket, mint eddig. A homlokukon azonban ott borong a gond, az aggodalom: mi lesz a vizsga eredménye? Ez az eredmény, amely még nincsen meg, ott függ fölöttük, mint a damokleszi kard, amely minden pillanatban

Titokzatos éjszakai látogatás egy vendéglősnél

Titokzatos éjszakai látogatás foglalkoztatja a rendőrséget. Éjjel után egy fiatalember zörgetett be Stöhr János harmadik kerületi vendéglős lakásán, a feleségével éppen a napi bevételt számolta. A fiatalember azzal az ürüggyel, hogy akarta birni a vendéglőst, hogy jöjjen vele a zárt helyiségbe. Stöhr János gyanus volt a sürgetés és nem hagyta lakását. Az éjszakai látogató erre dumahangon követelte, hogy a vendéglős jöjjen az utcára, de Stöhr erre sem volt hajlandó, annál kevésbbé, mert közben megfigyelte, hogy a fiatalembernek két társa is volt, akik az egyik fa árnyékában lódoztak meg. Másnap kitiűnt, hogy a lóromtagu társaságnak sötét szándékai lehetnek, mert a vendéglőst sem ottfellt kalapot nem találtak, de az éjszakai látogató sem jelentkezett. Valószínű, hogy a fiatalemberek ki akarták rabolni a vendéglőst.

Merénylet okozta az amerikai luxushajó égését

Newyorki jelentés szerint a Morro Castle gőzös égése ügyében a vizsgálat tovább folyik. A kapitányi fülkében egy megszenesedett holttestet találtak, amely valószínűleg Wilmott Rogers kapitányé. A kapitány közvetlenül a tűz kitörése előtt, de lehetséges, hogy a tűz kitörésekor, szívészélhűtésben meghalt. A holttestet az ágyban találták, amelynek rézrudai a nagy hőségben olvadtak. A holttest közelében egy kulcsot találtak „Captain” felirással. Ez a kulcs valószínűleg a halott zsebében volt. Azt hiszik, hogy merénylet okozta a tüzet. Arra nincsen bizonyíték, hogy a gyújtogató a matrózok közül való. Ugy gondolják, ha ez az eset állna fenn, akkor a tűz a matrózok helyiségében tört volna ki először.

A Morro Castle ügyében a kubai hatóságok is vizsgálatot indítottak. A hajó ugyanis Havanna kikötőjéből indult az amerikai kontinens felé. Havannában azt hiszik, hogy a gyújtogató kommunista lehetett, aki Havannában utként szállott a hajóra és bőröndjeibe vegyszereket vitt magával a gyújtogatóra. Most folyik a pontos megállapítása annak, hogy kik voltak azok, akik a havannai kikötőben szállottak a hajóra.

3 követelmény



amit egy cserép kályha vételénél tekintetbe veszünk

jutányos ár, szép forma, nagy fűtőképesség

ezért vásároljon csakis a közismer

PUCHER

cégnél, ahol Önnek ezt nyújtják. Tekintse meg mintaraktármat Timisoara IV., Strada Bratianu 35 Telefon 7-87

a szovjetek felvétele a Népszövetségbe

A Népszövetség tanácsa, amely hétfőn késő este folytatta pénteken félbeszakított ülését, foglalkozott Szovjetországnak a Népszövetségbe való felvételének kérdésével. Az ülés zárt volt. Hamarosan kitűdött azonban, hogy a tanács Szovjetország felvétele mellett foglalt állást. Argentína és Portugália nem vett részt a szavazáson. Eltűnést keltett, hogy Lengyelország a felvétel mellett szavazott. Ez alighanem annak az eredménye, hogy hétfőn délután Barthou hosszasan tárgyalta a lengyel külügyminiszterrel, aki a tárgyalásokról jelentést tett Varsónak, honnan hamarosan megkapta az utasítást, hogy a felvétel mellett szavazzon. A Népszövetségi körök szerint Lengyelország hozzájárulását azzal biztosították, hogy Lengyelországnak is állandó népszövetségi tanácstagságot ígértek.

A tanácsülésről kedden kiadott hivatalos kommuniké szerint a tanács egyhangúlag döntött Szovjetország felvétele mellett.

Azt, hogy Argentína és Portugália a szavazástól tartózkodtak, nem tekintik nemleges szavazatnak.

A Népszövetség tanácsa kedden délután újabb összeült, hogy döntsön arról a kérdésről, vajjon minő formák között körteljék meg Szovjetországnak a Népszövetségbe való becsvása. Hosszas vitalkozás után Barthou francia külügyminiszter azt javasolta, hogy

a Népszövetség küldjön táviratot a szovjetnek, amelyben felhívja, hogy lépjen be a Népszövetségbe.

A vita során francia részről ismételték kijelentették, hogy Szovjetországnak tisztában van a népszövetségi alapszabályban kifejezett kötelezettségeket illetően és azokat éppen úgy be fogja tartani, mint ahogy eddig is betartotta már különböző nemzetközi kötelezettségeit. Az elküldendő távirat ügyében nem foglaltak még végleges állást. Ausztrália delegátusa a vita során kijelentette, hogy **a meghívó táviratot aláírja ugyan, azonban nem hajlandó a szovjet számára erkölcsi bizonyítványt kiállítani.**

Végül is szűkebbkörű bizottságot küldtek ki Benes csehszlovák külügyminiszter elnöke alatt. Ez a bizottság fogja meghatározni a módot, amellyel Szovjetországnak meghívják a Népszövetségbe.

Arra a hírre, hogy Szovjetországnak felvétele a Népszövetségbe bizonyossá vált, Litvinov orosz külügyi népbiztos megszakitotta marienbadi kuráját és a genfi tó mellett fekvő Evianba utazott, hogy azonnal Genfben utazhassék, mielőtt Moszkvából megkapja az értesítést, hogy oda a Népszövetség meghívása megérkezett.

Szovjetországnak népszövetségi delegációja már együtt van Bernben és ott várja be az értesítést, hogy mikor utazhatik Genfben.

Francia népszövetségi körök úgy tudják, hogy a szovjetdelegáció szombaton már résztvesz a Népszövetség teljes ülésén és

jelen lesz akkor is, amikor Szovjetországnak állandó tanácstagságáról lesz szó.

Genfben mint tény emlegetik, hogy Szovjetországnak a Népszövetségbe való felvétele után a Népszövetség garanciája által azonnal egy nagyobb kölcsön folyosítását fogja kérni Franciaországtól. Germain Martin francia pénzügyminiszter a hirt ilyen formában cáfolja. Kijelenti azonban, hogy

Szovjetországnak valóban hajlandó nagyobb megrendeléseket

A szociális bizottságnak román delegátus az elnöke

A Népszövetség különböző bizottságai tartották meg tegnap alakuló üléseiket és választották meg elnökeiket. A szociális bizottságnak Vacarescu Helén román delegátus lett az elnöke.

Schuschnigg osztrák kancellár, aki jelenleg szintén Genfben tartózkodik, hosszas megbeszélést folytatott Aloisi báró olasz fődelegátussal. A megbeszélés az osztrák problémáról, valamint a dunai medence gazdasági újjáépítéséről volt szó.

Genfben érkezett tokiói híradás szerint a japán fővárosban nagy visszatetszést keltett Benes csehszlovák külügyminiszternek a Népszövetség közgyűlésén tartott megnyitó beszéde. A japán kormányhoz közelálló körök megállapítják, hogy

Benes Japánnak a Népszövetségből való kilépését és a távolkeleti problémát nem kezelte semlegesen, hanem nagyon is

eszközölni Franciaországban, amelyekért egy tökeerős magáncsoport vállalná a fizetési garanciát.

Genfben tegnap fektették fel a Népszövetség teljes ülésén felszólalni akarók számára a jelentkezési listát. Tegnap délutánig még egyetlen egy szónok sem iratkozott fel. A jelentkezés határideje csütörtökön este telik le. Azt hiszik, hogy a legtöbb jelentkezés az utolsó órában fog megtörténni.

pártoskodott. Ezzel egyáltalán nem mozditja elő Japánnak a Népszövetségbe való visszavonulását.

A Népszövetség egyik termében tegnap nagy ünnepség keretében felavatták Hendersonnak a leszerelési konferencia elnökének mellszobrát. A szobrot magyar művész készítette és azt a magyar delegáció ajánlotta fel kormányának nevében. Az ünnepélyen jelen volt maga Henderson is, aki köszönetet mondott a figyelmességért és ezuttal újabb

hangsúlyozta a leszerelés fontosságát, mert csak ez garantálhatja a világ békéjét.

Esztorozság, Lettország és Litvánia Genfben tartózkodó külügyminiszterei tegnap aláírták a balti paktumot a három állam külpolitikai együttműködéséről. A paktum előkészítési tárgyalásai annakidején augusztusban Rigában folytak. A paktum szövegét ma hozzák nyilvánosságra.

Budapesti szépasszony és angol főkepenzes szerelmi regénye, mely a fogházban végződik

Sidney Horner dúsgazdag angol magánzó évek előtt Párisban megismerkedett Bakonyi Endréné budapesti asszonnyal. A gazdag angol csakhamar udvarolni kezdett a szép asszonynak, akinek 1922-ben közel kétszáz ezer frank értékű ékszereket adott azzal, hogy azokat egyelőre csak használhatja, később azonban tulajdonába mennek át, mielőtt felesége lesz. Az asszony ugyanis megígérte az angolnak, hogy elválik férjétől és hozzá megy feleségül. Szerelmi viszony fejlődött ki közöttük, egyszerre azonban az asszony minden előzetes bejelentés nélkül Párisból visszautazott Budapestre és újból összeköltözött a férjével.

Sidney Horner többször igyekezett rávenni Bakonyi Endrénére a hozzávaló visszatérésre, azonban hasztalanul. Tavaly azután csalás miatt feljelentést tett ellene a budapesti ügyészségen. A budapesti törvényszék néhány hónap előtt foglalkozott ezzel az ügygel és Bakonyi Endréné felmentette a csalás vádja alól. Felelősség folytán az ítélet tábla tegnap tárgyalta a pert és Bakonyi Endréné büntetésnek mondta ki a csalásban és ezért négy hónapi fogházra ítélt. Az ítélet kihirdetésekor Bakonyi Endréné zokogásban tört ki és felelősségét jelentett be.

Gagern temesi földbirtokost a budapesti tábla felmentette a csalás vádja alól

A temesmegyei származású Gagern János báró — aki jelenleg Ivándán lakik — néhány év előtt ismert alakja volt a budapesti nagyvilági életnek. Uri kedvteléseire a pénzt váltókra szerezte, amelyeket barátja, Károlyi István gróf irt alá. Ezekre a váltókra mintegy háromszázhatvan ezer osztrák schillinget vett fel. Amikor a váltók esedékessége elérkezett, Gagern azokat nem fizette ki, de nem is prolongálta. Károlyi István gróf akkor csalás miatt feljelentést tett Gagern János báró ellen. Feljelentésében elmondotta, hogy öt Gagern báró megte-

vesztette, amikor a váltók aláírására kérte. Elmondotta neki, hogy gazdag házasság előtt áll és hogy Romániában is nagy birtokai vannak.

A budapesti törvényszék néhány hónap előtt tárgyalta Gagern János báró perét és bizonyítékok hiányában felmentő ítéletet hozott. Az ítélet után Gagern, aki román állampolgár, ivándai birtokára költözött, ahol azóta csendes visszavonulásban él és csak gazdaságával foglalkozik. Most azonban két napig ismét Budapesten tartózkodik, hogy résztvegyen ügyének ítéletáblai tárgyalásán. A

vádat Fábó Zoltán főügyész képviselte, a védelmet Sándor László dr. látta el. A tárgyaláson úgy Károlyi István, mint Gagern János közös barátai közül igen sokan voltak jelen.

A tábla a törvényszék felmentő ítéletét jóváhagyta. Az indokolás szerint sem csalás, sem pedig megtevésztés nem fogrog fenn. A gazdag házasság reménye minden világfi előtt ott lebeg, de mindig bizonytalan. A romániai birtokról meg Károlyi grófnak is tudnia kellett, hogy az nagyrésztben kisajátítás alá esett. A báró tehát nem tévesztette meg a gróft, legfeljebb ő maga is tévedésben volt saját anyagi kilátásait illetően.

A tábla ítéletével Gagern János felmentése ebben az ügyben végérvényes.

A halálraitélt

egész rokonságát elítélték

Annakidején világszerte sokat írtak a lapok Márkus Szabó István halálaitélt csendőrgyilkosnak a szekszárdi ügyészségi fogházból való szökéséről. Hosszas buzdos után Márkus Szabó István belekerült az üldöző csendőrök gyűrűjébe, akik a rájuk lövöldöző gyilkost agyonlőtték. A vizsgálat kiderítette, hogy Márkus Szabó István szökését rokonsága készítette elő. A szöktezők felett tegnap ítélték a szekszárdi törvényszék. Tóth Ferencet, aki a szökést kiézelte, másfél évi börtönrre ítélték. A csendőrgyilkos anyját, apját, két fivérét, nővérét, sógorát és két szomszédját két héttől négy hónapig terjedő fogházra ítélt a törvényszék.

Végig a világon próbaháborukat rendeznek a békés nemzetek

Az egyes nemzetek politikusai egymásra fogadkoznak, hogy nem lesz háboru, azonban ennek ellenére mindenfelé megkezdődtek a próbaháborúk. Nemcsak Európában, hanem a távolkeleten is nagy előkészületeket tesznek az esetleges háborúra, amelynek réme a béke nyilatkozatok mögött is egyre fenyeget. Párisi jelentés szerint Besancon környékén tegnap kezdődtek meg a nagyszabású francia szárazföldi hadgyakorlatok, amelyeken ugyszólván az egész francia szárazföldi haderő közreműködik. A hadgyakorlatokon Petain marsall is résztvesz. Ugyancsak tegnap kezdődtek meg Angliában, Hull környékén az angol hadgyakorlatok is, amelyeken a szárazföldi és tengeri haderőn kívül a légi csapatok is résztvesznek. Nagyszabású légvédelmi gyakorlat kezdődött Tokió és Yokohama között. A gyakorlatok még a londoni légvédelmi gyakorlatokat is felül fogják mulni és azokra mintegy háromszáz ezer embert fognak mozgósítani.

MARCUS KÖZEPÉIG MEGHOSSZABBITJÁK AZ OSTROMÁLLAPOTOT. Az ostromállapot érvénye — mint ismeretes — szeptember 16-án lejár. A kormány elhatározta, hogy az ostromállapot érvényességét hat hónapra meghosszabbítja. Az erről szóló dekrétumot a napokban terjesztik aláírás végett az uralkodó elé.

Szépségápolás hajfestés tartóshullám
J. WALTRICH
fodrásznál
II., Str. Dacilor (Fő-utca) és Piața Traian (Kossuth-tér) sarkán, 6-os villamos végállomásánál

Árviz fenyeget az állandó esőzés miatt Severin-Szörény megyében

Caransebesen és környékén a napok óta tartó esőzés következtében árvízveszély fenyeget. A szakadatlanul zuhogó eső annyira felduzzasztotta a patakokat és vizeket, hogy fékevesztett erővel lezudultak a Bisztra völgybe, amelyet elárasztottak. A víztömegek az erdőből elsodorták a vagyonszomságot, tiz vagon tüzi és épületfáját. Számos község máris víz alá került. A szennyes áradat a háziállatok nagy tömegét ragadta el, amelyek a községi legelőkön voltak, amikor az árvíz meglepte őket. A községi lakosok a hegyekbe menekültek és ott várják, amíg

az áradat elvonul. Az árvíz következtében a Bisztra völgyében húzódó országot is víz alá került és azon egyelőre minden forgalom szünetel. Sok távirószlop kidőlt és emiatt a táviró és telefon összeköttetés is megszakadt. A jelentések egyelőre nem tudnak arról, hogy emberéletet is követelt volna az árvíz, de mégis tartanak attól, hogy az előtörtént községekben emberek is áldozatul estek a váratlanul fellépő áradásnak. Severin (Szörény) megyében a helyzet igen veszedelemes és ha az esőzés nem szűnik meg, a helyzet még sulyosabbra is fordulhat.

Elkészült a temesi tisztviselők revízió-vonatkozó kimutatás. Annak idején megtuk, hogy Temes megye, valamint Tiszasára (Temesvár) város is megkapta a tisztviselők kinevezésének revíziójára vonatkozó rendeletet. A vármegye részéről tegnap Nistor Dimitrie dr. prefektus és Nistor József előadó kíséretében a fővárosba utazott, hogy a belügyminisztériumban a megye tisztviselőire vonatkozó kimutatásokat feltüntetve kimutatást beterjessze. A kimutatás ezen a héten készül majd, azt vagy Coman Augustin főpolgármester, vagy pedig Nicolae dr. főosztály fogja a belügyminisztériumba elvinni.

Véget ért a németországi néci kongresszus. A németországi nemzeti szocialisták kongresszusa véget ért. Hitler német dalmi vezér és Göbbels propaganda miniszter tegnap repülőgépen visszatért Berlinbe.

Áthelyezések a bányászati tanári karban. A közoktatásügyi miniszter az új évvel kapcsolatban a következő áthelyezéseket eszközölte. Nenciu na matematika szakos tanárnőt Caranáról Periam (Perjámosra) helyezte át, a re a Olga történelem-földrajz szakos tanárnőt Belintről Lugojra került, Burer Józsefet, a német nyelv tanárát Meimare (Nagykárolyról) szintén Lugojra helyezték át és ide került Brundulugulról Winyovszky tanár is.

Aki a szerelemet kitalálta. Az új olasz gárda kitűnő művekkel gazdagította a irodalmat. Guido da Verona, a legjobbak élén áll, ő már ugyiszlán az új irodalom klasszikusa. „Aki a szerelemet kitalálta” című regénye forró légkörű, pergő robbogó lekményű, magávalragadó regény, amely a Rezső kitűnő fordításában és az Athenaeum kiadásában jelent meg és 360 olon egész vászonkötésben 90.— lei, min a könyvkereskedésben, vagy Lepageo, Cluj (Kolozsvár). Kérje az Athenaeum kiadások jegyzékét.

Elítélt horvát parasztszervezők. A zágori törvényszék tegnap ítélt Perár vit államtitkár és több volt horvát parasztpárti képviselő felett, akiket azzal vádoltak, hogy a kormányrendszer ellen propagandát folytattak. A törvényszék Pernárt bűnösnek ítélt és két év fogságra ítélt. A többieknek többi hét év fogságot ítélték.

Analfabeta tanfolyam a Magyar Házban. A Magyar Leánytagozat október 1-én új megkezdte analfabeta tanfolyamát. A tanfolyamra a felnőttek és gyermekek, akik nem tudnak olvasni, jelentkezzenek a Magyar Ház, földszint, minden kedden 6—7 óra között, ahol közelebbit megtudhatnak a tanfolyam ingyenességéről.

A betörővezér fényképész ítélete jogos lett. Tegnap megjelent a törvényszék ítéletének tanácsa előtt Müller Zsigmond ítélt fényképész, aki Timisoara (Temesvár) városban egy betörőbanda vezetője volt. Müller Zsigmondot ezért a törvényszék egy évi fogságra ítélt és ezt az ítéletet a legfelsőbb bíróság is jóváhagyta. Az ítélt fényképész Clujról (Kolozsvárról) hozták városukba, ahol pénzhamisítás miatt vizsgálati fogságban van. Müller Zsigmondot az ítélet kihirdetése után visszazárlítják a cluj-i fogságba.

Ingyenes főzőtanfolyam-bemutató. A Rózi okleveles főző- és cukrásznő, a Paál Rózi két napig tartó bemutatójának neve Erdélyben már a legelőkelőbb konyhák közé tartozik a szakács és cukrász-üdvészet nagy népszerűségnek örvendő birodalmában, szeptember 13 és 14-én, csütörtökön és pénteken délután 4 órakor az első kerületi Ungureanu (Városház)-utcán levő Mednyánszky-féle Zenélő-óra vendéglőben ingyenes főzőtanfolyam-bemutatót tart. Paál Rózi két napig tartó bemutatója méltán megérdemli, hogy városunk lakosai és leányai kivétel nélkül megtekinthessék, mert a maga nemében nem mindenki tapasztalhatja a főzés és cukrászat iránt érdeklődő közönségnek.

A főpolgármester leányának esküvője. Coman Augustin a városi ideiglenes bizottság elnökének leányát, Dochtát, eljegyezte Dimitri Gavrilá mérnökkel, a nemzetközi Dunabizottság orsovai mérnöke. Az esküvő szeptember huszonharmadikán lesz a harmadik kerületi görög keleti román templomban.

Kínai kommunisták elfoglaltak egy várost. A hankai japán főhadiszállásról jelentik, hogy huszezer főnyi kínai kommunista csapat behatolt Kwankesun tartományba és Csunkesau városát elfoglalta.

Zendülés a pap miatt. Belgrádból jelentik, hogy Bosánszki faluban a nép akarata ellenére új papot neveztek ki. Emiatt a lakosság zavargásban tört ki és összeütközött a rend helyreállítására kiküldött csendőrséggel. A csendőrök sortűzet adtak, amelynek következtében két paraszt meghalt, három pedig megsebesült.

Férfiszövetek

a legnagyobb választékban és legolcsóbban kaphatók

Rabong és Schneider

Timișoara (Temesvár) I., Piața Sf. Gheorghe (Szt. György-tér), püspöki-palota

Sulyos baleset történt Ferdinandon (Nándorhegyen), amelynek Stan Joan vasmunkás az áldozata. Egy sulyos tüzes vasdarab reáesett és kezét meg lábait több helyen eltörte. Ezenkívül sulyos égési sebet is szenvedett. A szerencsétlen munkást a lugoji kórházba szállították.

Tizféle oklevél szerezhető a pesti műegyetemen. Szily Kálmán magyar államtitkár a budapesti műegyetem átszervezésével kapcsolatosan kijelentette, hogy a műegyetemnek öt fakultása lesz, amelyekben tizféle diplomát fognak adományozni. A fakultások a következők: 1. mérnöki és építészszak, 2. gépészmérnöki és vegyészet, 3. bányászat, kohászat és erdészeti, 4. mezőgazdaság és állatorvosi fakultás, 5. közgazdaság. A bányászati és erdészeti fakultás továbbra is Sopronban marad.

„CARACUL”

szőrmeáruház

Tulajdonos:

GUTFREUND EMIL

Timișoara III., Piața Plevnei (Dózsater) 6, Községi-utca sarok

A legnagyobb választék mindennemű szőrmeáruházban :: Rendkívül olcsó árak. Egy látogatás Önt is meggyőzi állításaink valóságáról

Kihallgatják a panamista generálist. A Dumitrescu tábornok, volt csendőrségi parancsnok visszaélései ügyében megindított vizsgálat folyamatban van. Grozeanu tábornok, akit a nemzetvédelmi miniszter a vizsgálat vezetésével megbízott, tegnap megjelent a második hadtest hadbírójánál és ott érintkezésbe lépett Rascanu ezredes vizsgálatbíróval. Grozeanu tábornok elhatározta, hogy a hadbírósgal elé idézi kihallgatás végett Dumitrescut, továbbá Grivati és Letu ezredeseket.

Magyar szülők! Az állami magyar tannyelvű leánygimnázium I. osztályába még felvehető néhány IV. elemi végzettségű magyar leány növendék. Beírás minden nap 11—12-ig a sikeinéma intézetben jobbra. Beírási díj 120 lei, tandíj havonként 100 lei.

Kémek auktalovajlása. Az ausztráliai Sidneyben rendkívül rejtélyes auktalopás történt. Egy állami autót, amely fontos okiratokat szállított, ismeretlen tettesek megátaladtak. Az okmányokat hatalmukba kerítették és azokkal megszöktek. Lehetőségeseznek tartják, hogy a titokzatos rablást egy kémszervezet emberei végezték. A hatóságok szigorú vizsgálatot indítottak.

Sasiné szücsmester, III., Str. Doja (Dózsater) 1. szám alatt nyitott szőrmeáruüzletet és szücsműhelyt.

A rádiumnál erősebb elemet fedeztek fel. Broast csikágói egyetemi tanárnak sikerült felfedeznie az Activum nevű elemet, amelynek hatása ugyanolyan, mint a rádiumé, csak fokozott mértékben. Kiszámitották, hogy amíg egy gram rádium kisugárzása ereje mindössze ezerhatszáz esztendeig tart csak, addig az Activum kisugárzása hatszor annyi idő után szűnik meg. Broast egyetemi tanárok és orvosok előtt bemutatott egy gram Activumot, amelyet egy tonna Uranium elemből sikerült előállítani. Az előállítási költség ötezer dollár volt.

Lezuhant repülőgép. Dublin felett egy katonai repülőgép motorja felmondta a szolgálatot és a gép lezuhant. A gép Meredith biró kertjében ért földet és felrobbant. A repülőgép vezetője, egy tiszt és mechanikusa, egy altiszt, széné égtek, míg a gép harmadik utasának sikerült az égő gép alól kimennekúlni és sulyos sérülései ellenére élve szabadulni.

Novemberben esküszik György angol herceg. Párisból jelentik, hogy György angol herceg és menyasszonya, Marina a hercegnő jelenleg Párisban tartózkodnak. Esküvőjüket november huszadika táján fogják megtartani.

Magyar-olasz tárgyalások. Rómából jelentik, hogy Fabinyi Tihámér magyar kereskedelemügyi miniszter, aki résztvett a barri nagy mintavásár és kiállítás megnyitásán, jelenleg Rómában tartózkodik. Olasz kormánykörökkel tárgyalásokat folytat a római egyezmény végrehajtási módozatairól, valamint a magyar-olasz clearing problémák megoldásáról.

Dalmáciai olaszok tüntettek Olaszországba való csatolás mellett. Balbo Italo olasz marsall a napokban ellátogatott Spalatóba. Ottani tartózkodását a spalatói olasz kolónia számos tagja arra használta föl, hogy szállodája előtt tüntetést rendezzen Mussolini mellett. A tüntetők hangosan követelték, hogy Dalmáciát csatolják Olaszországba. A spalatói jugoszláv lahoság ellentüntetést rendezett és ennek során a két tábor között verekedésre került a sor, amelynek a rendőrség vetett véget. Számos olasz letartóztatott. Balbo marsall azonnal hajójára szállott és visszautazott Olaszországba. Így a tiszteletére tervezett díszmenet elmaradt. A tüntetést Belgrádban cáfolják.

Cáfolják a constantai koleramegbeszédéseket. Constantai jelentés szerint a kórházban még tiz gyanús beteg fekszik. A betegek között van Ilescu ezredes és Conuleanu főhadnagy is. Mérgzés esete látszik fenforogni és ennek jellegét most vizsgálják. A nemzetvédelmi minisztérium hivatalos közleményt adott ki, amelyben kijelenti, hogy a katonák betegsége nem kolera. Ugyanígy nyilatkozott az egészségügyi minisztérium is.

Jegyzői vizsgák Aradon. Aradon szeptember 18, 19 és 20 napjain tartják meg a közigazgatási jegyzői képesítési vizsgákat. A belügyminiszter a vizsga elnökéül Stefanescu közigazgatási vezérfelügyelőt nevezte ki.

Emelkedik a légi forgalom. Az angol légi forgalmi hivatal statisztikát közöl az elmúlt esztendőben az egész világon végzett repülésekről. A statisztika szerint a repülés jelentékenyen emelkedett, amennyiben 1933-ban százhatvanezer kilométerrel több távolságot repültek be, mint 1932-ben. Az elmúlt esztendőben számos ország között megindult a rendszeres légi postajárat és személyközlekedés is.

Kábítószercsempész letartóztatása. A fővárosi rendőrség letartóztatott egy ismert parkettáncos, aki ellen az a feljelentés érkezett, hogy kábítószerekkel kereskedik. A lakásán tartott házkutatás alkalmával egy kiló és kétszáz gramm kokaint és két kiló pantopont találtak. A kokain amerikai eredetű. Azt hiszik, hogy egy nemzetközi banda nyomára akadtak, amely világszerte kereskedik tiltott kábítószerekkel.

Gyilkos játék a fegyverrel. A fővárosi Mihai Viteazul liceum Jonescu nevű tizenhét esztendő diákja a dambovitamegyei Brezoiale községben Stan Nicolae nevű társával kirándulásra volt. Stan Nicolae nek fegyvere volt, amellyel játszódott. A fegyver elsült és a következő pillanatban Jonescu holtan rogyott össze.

Vasútszeütközés Kaliforniában. A kaliforniai Oakland közelében sulyos vasúti szerencsétlenség történt. Egy vonat nyílt pályán összeütközött a síneken haladó motorral, amelynek utasai közül három férfi és két nő meghalt.

Sport

Felfüggesztették a Crisana játékjogát, mert nem fizeti meg a megvásárolt játékosért járó összeget

A Barátgyűgy, amely egyizben már felborította a román-magyar sportbékét, újabb konfliktussal fenyegetett. A Crisana ugyanis még most sem fizette ki teljes egészében azt az összeget, amelyet a Hungária a játékos átengedéséért kikötött. A budapesti egyesület hónapokon keresztül várt a pénzre, de mivel nem kapta meg, a magyar labdarugó szövetségnél panaszt tett az oradeai (nagyváradi) Crisana ellen. A magyar szövetség úgy határozott, hogy a román szövetség útján újból felszólítja az oradeai csapa-

tot tartozásának rendezésére, de ha ez nem elegendő, akkor a FIFA elé terjeszti az ügyet. Erre azonban valószínűleg nem kerül sor, mert a román futballszövetség kényszeríteni fogja a Crisanat tartozásának kiegyenlítésére. A román futballszövetség ugyanis legutóbbi ülésén foglalkozott a magyar labdarugó szövetség átiratával és felfüggesztette a Crisana játékjogát mindaddig, amíg az a budapesti Hungáriának a Barátgyűgyért kialakított összeget meg nem fizeti.

A nemzeti bajnokság egyik legfontosabb fordulóját játsszák le most vasárnap

A nemzeti bajnokság harmadik fordulójában érdekes és fontos küzdelmek kerülnek lebonyolításra. Ezek közé tartozik elsősorban a Ripensia—Kinizsi mérkőzés. A két csapat most találkozik hosszú idő után először a nemzeti liga mérkőzéseinek keretében. A Ripensia—Kinizsi mérkőzés feleleveníti majd a régi időköt, amikor két helybeli csapat igazi, nagy küzdelmében lehet résziünk. Erre a mérkőzésre sokan kíváncsiak, mert mindkét tábor bizakodik. A Ripensia oldalán van a nagyobb rutin és technika, a lila-fehér csapat mellett szól viszont az a hatalmas igyekezet, küzdeni tudás és akarat, mely sokszor képes csodára is. Évekkel ezelőtt a Kinizsi csapata eltűnt az el-

sők sorából és most láthatjuk, hogy rendszeres munka, sportszerű vezetés mit jelent: újra a legelső között van a lila-fehér együttes. Ha a Ripensia csapatát reális számítás mellett jobbnak találjuk a Kinizsinél, ez még nem jelenti azt, hogy meglepetés kizárt legyen.

A nemzeti bajnokság másik érdekes mérkőzése Oradea (Nagyváradon) kerül lebonyolításra a NAC és Universitatea csapatai között. Ezenkívül a fővárosban kerül lebonyolításra a Venus—CFR mérkőzés, mely szintén elkeseredett küzdelmet ígér. Az országos bajnokságnak nehéz dolga lesz, mert a CFR a nemzeti liga mérkőzések során győzte le a Juventus együttesét.

A legelhanyagoltabb sportág a Bánságban a vívás, melyet más országokban az iskolákban is művelnek

Írta: PELLEGRINI ANGELO mester

A legnemesebb sportnak, a vívásnak, megkezdődött a szezonja, ezért megragadom az alkalmat, hogy pár szót írjak erről a sportágról, melyet nagyon elhanyagoltak nálunk. Majdnem minden nagyobb városban szépszámu közönség hódol ennek a sportágnak. Románia minden nagyobb városában van vívőegylet vagy vívószakosztály és a Bánság fővárosa az egyedüli hely, ahol egyetlen egyesület sem fektetett idáig súlyt arra, hogy vívószakosztályt alapítson. Ugyálszik, hogy hiányzik az akarat a megkezdéshez. A vívószakosztály létesítésével lehetővé lehetne tenni, hogy többen és kevesebb költséggel üzhethetnek e sportot. Azonkívül azt mindenki tudja, aki sporttal foglalkozik, hogy magánember nem rendezhet versenyeket, melyek a versenyzők kielégítésére szolgálnának, mert ehhez föltétlenül szükséges egy egyesület. Ezért az itteni vívók és a vívósport nem jutott semmivel sem előre. Magam is — a tanítás tekintetében — lehetőleg minden engedményt megtennék azzal az egyesülettel szemben, mely hajlandó lenne vívószakosztály felállítására. Fontosnak találok megemlíteni, hogy szép vívásban kívül a legérdeelményesebb vívást tanítom, tehát az orosz-magyar iskolát, melyet ma mo-

dern iskolának neveznek. Fontos eszköz azonkívül a vívás különösen az ifjúság kiképzésére. Egyetlen sportág sem fejleszt ki az ifju testét és lelkét oly egyenletesen, mint a vívás. Nyugodtság, gyorsaság a cselekvésben, bátorság és hidegvér a vívó fellépésére reányomják a lovagiasság és nemesség bélyegét. Tehát innen láthatjuk, hogy az ifjúság nevelésére ez a legalkalmasabb sportág. Hogy állításaimat igazoljam, meg kell említenem, hogy Francia-, Olasz-, Német- és Magyarországon már az iskolákba is bevezették a vívást. Felhívom azok figyelmét is, akik magánvívótermünkbe akarnak beiratkozni, hogy az órákat szeptemberben 5—8-ig, október elsejétől pedig 3—9 óráig tartjuk meg. Azonkívül hétfőn, szerdán és pénteken az órák 9—11-ig lesznek meghosszabbítva, hogy azoknak is módjukban legyen vinni, akik a délutáni órákban nem érnek rá. Hölgyjelentkezőnek külön engedmények.

**Tánc
Torna
Mozgás-
művészet
Felnőttek
Gyermekek
részére**

**Erő / Szépség / Egészség
Dr. B. HEINRICH GRETE**
bécsi „Akademie für Musik und darstellende Kunst“
államvizsgázott okleveles tanítványa, Bodenwieser iskola:
ritmikus tánc és tornaiskolája

Ballett, gyógy- és gyógytorna, csecsemőtorna
és tanfolyamok doigozó hölgyek részére
Iratkozás: I. ker., Bánáti-ház (Femesvári Bank palota)
IV. em. 24 (LIFT) d. e. 12. d. u. 5—7 között.

A nemzeti bajnokság állása

Még csak két forduló játszottak le a nemzeti ligamérkőzések során, máris érdekes képet mutat az alant közölt táblázat:

Ripensia	2	1	1	0	5:2	3
Venus	1	1	0	0	4:0	2
Universitatea	1	1	0	0	3:0	2
CFR	1	1	0	0	2:1	2
NAC	1	1	0	0	2:1	2
Unirea-Tricolor	2	0	1	1	3:4	1
Gloria CFR	2	0	1	1	2:5	1
Kinizsi	—	—	—	—	—	—
Romania	—	—	—	—	—	—
Juventus	2	0	0	2	1:5	0
AMTE	1	0	0	1	0:4	0

A román válogatott skót tréner szerződötetett

A futballszövetség legutóbbi ülésén foglalkozott a nemzeti válogatott tréneri állásra kiszemelt Farmer skót edző ajánlatával, aki — mint ismeretes — elfogadta a szövetség feltételeit, csupán azt kérte, hogy a szerződést ne egy évre, hanem kettőre kössék meg vele. A szövetség ezt az ajánlatot elfogadta és erről idejében értesítik a skót tréner, aki már a közel jövőben megkezdheti a román válogatott edzését.

Fővárosi vasutascsapat Orsován

A fővárosi CFR futbalcsapata Orsován vendégszerepelt a Tierna ellen. A bucarestii együttes erőszakos játékkal 2:1 arányban legyőzte az orsovai csapatot.

TIPPELŐK FIGYELMÉBE

Mai számunkban közöljük másodikban a 2. számú tippszelvényt. A tippelők figyelmébe a következőket ajánljuk: 1. eredmények kiírásánál ne javítsanak a számokban, mert ez félreértésre adhat okot, 2. a győztesek neveit írják ki, 3. félidő eredményét is tippelni kell, mert ezáltal több pontot lehet elérni, 4. csakis tippszelvényünkön lehet a versenyen résztvenni, tehát külön papírosra leírt eredményeket a jövőben nem vehetünk figyelembe, 5. a tippszelvényeket szombaton déli 12 óráig kell leadni a Déli Hírlap kiadóhivatalába, vagy a kapu alatt levő levélsekre nybe bedobni.

2. számú tippszelvény

Déli Hírlap tippversenye

Venus—CFR, győztes:
. (. . . .)

Ripensia—Kinizsi, győztes:
. (. . . .)

Juventus—AMTE, győztes:
. (. . . .)

Universitatea—NAC, győztes:
. (. . . .)

Crisana—Gloria CFR, győztes:
. (. . . .)

Név és pontos cím:
.

Tippverseny díjai:

Dénes és Pollák cég: 1 tuc angol Pyramid zsebkendő

Duschnitz r.-t.: 1 drb tisz selyemnyakkendő és 6 p. finom férfi cérna-zokni

Fenyő papirkereskedés 1 drb elsőrangú minőség aranytöltőtoll

Keckeméti Sándor, sportcikk árúháza: 1 drb tisz niszrakett vagy 1 drb „Zeiss” szemüveg (választás szerint)

Klein bőrdandós, Belváros 1 drb finom női bőrdiklül

Petrolux, Str. I. Vacarescu 31 1 drb Petrolux főző és 1 üve Metalfix

„Royal” Parfümeria, Keckeméti üzlet mellett: 1 liter legfinomabb kölniviz

ÚJ VILÁGREKORD

Metcalf néger atléta, akinek neve Los-angelesi olimpiászon ismerte meg a közönség, legutóbb Tokióban indult egyetemes világtörténelmi versenyen. Metcalf szenzációsan repelt, mert a kétszáz méteres síkfutásán 20,2 másodperccel új világrekordot állított fel.

A Venus Prágában

Kitüntető meghívás érkezett a fővárosi Venushoz, a román bajnokcsapathoz. A prágai Slavia két mérkőzésre hívta meg a Venus csapatát, amely a meghívást elfogadta és annak alapján szeptember 28-án és 30-án két mérkőzést fog Prágában lejátszani.

Az Ilsa győzelme a fővárosban

A timisoarai Ilsa regáti turája során mérkőzését a fővárosi Sportul Studentescu csapata ellen játszotta, amelyet szép játék után 3:2 (2:2) arányban legyőzött. Az Ilsa góljait Löwenfeld, Hermann és Stulak szereztek.

Rádió

Csütörtök, szeptember 13. Bucaresti. Román népzene. 20.30: „Faust” Gounod operája, gramofonon. Budapest. 11: A leskei nótárius utazása. (Felolvasás). 11: A balet megalkotói. (Felolvasás). 13:0 Ragyócy Jolán zongorázik. 14.30: Zenekar hangverseny. 17: Pósa Lajos kisebb-elszóló versei. 18: Állatalan zenészek szimfonikus hangversenye. 19.15: Anglia belső alakulása. (Előadás). 19.50: Cigányzene. 20.55: Madách-paródiák. (Előadás). 21:30: A bécsi rádióállomás műsorának közvetítése. 23.20: Melles vonósnyegyes. 24.20: Jazz zenekar. Bécs. 14.10: Gramofon. 15.10: 4 mezek. 17.40: Lemezek. 18.50: Mélyhegedőszámok. 19.20: A valódi, a hamis és a népdalokról. 20.55: Zongora. 23: Ének. 24: Jazz. Belgrád. 20.20: Lemezek. 21.30: Casoran hártáművésznő. 22: Rádiózenekar. 23: Vendégloji zene. Berlin. 15.15: Zene lemezen. 19.50: Vonósnyegyes. 21.40: Nagy szarakoztató és táncst. München. 17: Rádiózenekar. 18.45: Apró zeneművek zongorán. 20: Fuvószene. 21.10: Régi és új operetettől. 22: Leonhardt Károly Zilcher zongoravázlataiból játszik. 23.20: Éjjeli hangverseny. Prága. 18.40: Lemezek. 20.10: Moderegymekzene. 23.15: Prágai szalonzenekar. Róma. 21.10: Lemezek. 23: Táncczenekar. Stockholm. 20.50: Népszerű hangverseny szólistákkal. 23: Lemezek. Stuttgart. 19.4: Rádiózenekar. 21.40: Keringők. 23: Tánclemezek. 24: Hangképek zenével. Éjjeli utá: Hangverseny. Varsó. 20: Vegyeskar. 21: Rádiózenekar Zynski zongoraművésszel. 22: Szimfonikus zenekar. 23: Zene. 24: Tánczene.

Ne hanyagolja el a szeméit!
Szemüvegek nagy választékban
TEJNOR FERENC és Társa
optikai üzletében
Timisoara II., Piața Traian (Kossuth-tér) 1
Telefon 5-61

Közgazdaság

Titkos propaganda indult meg a kormány valutapolitikája ellen. — mondja Slavescu pénzügyminiszter

Slavescu pénzügyminiszter a sajtótatársai előtt nyilatkozott és támadta a d e a r u volt pénzügyminisztert, a restabilizáció mellett foglalt állást. Nyilvánította, hogy a valutát nem szabályozták és nem lehet azt hátsó gondokkal a hétköznapi vita porába leráncolni. A kormány a stabilizáció alapján áll, abból nem enged. A nemzeti belső költést a stabilizált lei alapján fogják ki-

bocsátani és az 1929-ben stabilizált lei paritása alapján fogják visszafizetni. Titkos propaganda indult meg, amely a kormány valutapolitikája ellen irányul. A kormány ennek a titkos propagandának a letörésére minden törvényes eszközt igénybe vesz. A pénzügyminiszter egyébként tegnap Genfbe utazott, ahol egy héttig marad.

Pénzügyi vezérfelügyelők váratlan látogatása Bánságban az adóhizetés ellenőrzése céljából

Egyesre két pénzügyi vezérfelügyelő szerencsétlenül a helybeli pénzügyhatóságot látogatásával. Az egyik, a s t e a G. az egyenes adók beszedését és behajtását ellenőrizte, a másik a C i o l a c, pedig a forgalmi adók becsésének mérvét igyekezett megállapítani. Cristea megállapította, hogy az elmúlt öt hónap alatt az előírt adóknak mindössze huszonnégy százalékát fizették be, amely nagyon respektábilis eredmény. Efelől az elégedettségének is adott kifejezést és látogatatta az egyes adóhivatalokat is.

A forgalmi adók fizetésével a minisztérium nincsen megelégedve, mert az idén sokkal kevesebb folyt be, mint az elmúlt évben. Ennek okát nagyon könnyű megtalálni, ha figyelembe vesszük, hogy az idén a pénzügyi viszonyok még inkább leromlottak és ennek megfelelően a forgalom is kisebb volt. Ciolac kijelentette, hogy a hátralekösökkel szemben a törvény teljes szigorát fogják alkalmazni. A pénzügyi vezérfelügyelők városunkból Jimbóliára utaztak, ahol szintén ellenőrzik az állami bevételeket.

Az idei őszi nagyvásár a Bánság fővárosában szeptember huszonehétikén és huszonegyedikén lesz. Intézkedés történt, hogy a vásár területére csak olyan állatokat bocsátson felhajtani, amelyek járlattal bírnak. A felhajtást szeptember huszonegyedikén reggel öt órától kezdve engedélyezték.

Az amerikai örökség

A Déli Hírlap regénye —
Írta: KRASSÓI PAL

Elkövetkezett az a nap is, amikor Kiss Böske vidám kacagással, özike és ándozással rohant fel a városi bérház második emeletére és bevirharzott a szülői lakásba. A kezében lobogtatott egy nagy papírt és örvendezően kiáltott fel: — Anyukám, itt a bizonyítványom! — szavak.

Nagy volt a boldogság és ezt a napot a leánya ünnepként ülték meg. Huszonnégy éve óta először történt meg, hogy özvegy Kiss Bálintné hétköznapon nem gürögött a varrógép mellett. Pedig az elmúlt sűrű munkája is, de — gondolta — majd pótolja fokozott szorgalommal a mulasztást másnap.

A leány hamarosan nekilátott az állás keresésnek. Böngészte a lapok hirdetés oldalait és ha felfedezte, hogy itt is, ott is keres valamelyik cég, vagy vállalat tisztviselőt, azonnal elvitte, vagy küldte a maga pályázatát is. A nagy mennyel benyújtott ajánlkozásokra aztán megjött az izgalommal várt válasz, amely rendszerint így kezdődött: — Sajnálattal van szerencsénk értesíteni, hogy az állást már mással töltötték be...

Kiss Böske azonban nem fáradt bele az ajánlkozások irásába. Már tucatjával készítette el bizonyítványáról a másolatokat, hogy azok mindig kéznél legyenek, amikor szükség lesz rájuk.

Eleinte nem sokat törődött azzal, ha a hírlapjait valahová elkészve érkezett és

ötven százalékos fedezete van a papírleírásnak. A Nemzeti Bank által elkészített kimutatás szerint a jegybank aranykészlete augusztus 25-én 10 milliárd 156 millió lei értékű volt. Ugyanakkor a forgalomban levő bankjegyek értéke 21 milliárd 463 millió lei tett ki.

eredménytelen maradt. Gondolta, hogy majd máskor és máshol sikerülni fog a dolog. Mikor azonban hetek és hónapok múltak hiábavalóságban, olykor-olykor jelentkezett nála a lehangoltság és a reménytelenség.

Az anya jól látta, leánya küzködését egy kis állás után és még ő volt az, aki vigasztalni igyekezett gyermekét.

— Se baj, leányom, — mondogatta — ha most még nem is tudtál bejutni valahová, majd bejutsz még. Egyelőre itt vagyok én és nem kell attól tartani, hogy éhenveszünk.

Másfél esztendő is elmúlt azóta, hogy Kiss Böske a kezébe kapta kereskedelmi iskolai végzettségét és még mindig nem tudott elhelyezkedni.

Edesanyját közben teljesen tönkretette a rengeteg munka, annak az évekig tartó és leányaért vállalt önfelelődségének a súlya, amely szükséges volt ahhoz, hogy éjtnapot munkára váltson. A leány rémülten látta, hogy anyja egyre erőtlenebb lesz és gyakran fogja el köhögési roham. Megfigyelte, hogy anyja munkájában igen sokszor ölebe ejti két fát kezét. Ezek a jelenségek mind gyakrabban ismétlődtek, amikor aztán egy napon özvegy Kiss Bálintné képtelen volt reggel az ágyat elhagyni. Erőlködött, próbálkozott, de minden hiábavaló volt. A hetek fele is elmúlt, mire az özvegy tanítóné újból fel tudott kelni. Leánya többször akart orvost hívatni, de nem engedte. Félt a költségtől. Pedig erőtlenedéséhez más baj is hozzákapcsolódott. Egész testét állandóan kiverte a hideg verejték. De azért pár nap múlva, hogy magát egy kicsit összeszedte, mégis felkelt. Nemsokára aztán újból ágyának dőlt. És ez így ment válto-

kozva. Mindig tovább tartott az ágybanmaradás és mindig kurtább lett az az idő, amelyet munkájának szentelhetett. De ez a munka is nagyon lassan, nagyon fáradságosan haladt előre. Mire karácsony lett, özvegy Kiss Bálintné véglegesen lefeküdt. Előbb vissza az ágyba, újév után pedig a koporsóba.

A betegség és a temetés felemésztette azokat a keservesen félrekerakott apró pénzeszközöket, amelyeket Böske az anyja szekrényében talált. De az mind nem volt elég. Sorra el kellett adni azt a néhány ékszert, ami még a jobb időkből maradt. Előbb apja zsebóráját, amelyet eddig ereklyeként őriztek, értékesítette, aztán az anyja jegygyűrűjére került a sor, amelynek utánavándorolt a fülbevaló, egy karkötő, majd a nélkülözhető ágynemű és ruha.

Amikor Kiss Böske anyja temetése után vissza tért a lakásba, ott a butoron kívül jóformán semmit sem talált, ami értékesíthető lett volna. Pénze sem volt.

Törte a fejét azon, hogy mit tegyen. Semmiképpen sem akart egyedül maradni a lakásban.

Akkor jutott eszébe anyjának egyik ismerőse, özvegy Szabó Gáborné, aki nagynéha felkereste őket. Elhatározta, hogy odaköltözik. Másnap már fel is ke-reste és megbeszélte vele a dolgot.

— Csak jöjjön, kedves Böske kisaszony, — biztatta Szabóné — szívesen látom és gondját viselem, akárcsak az edesanyja.

Hamarosan megegyeztek abban is, hogy Böske mennyit fizessen a lakásért. Ellátásáról majd maga gondoskodik. Ehhez azért ragaszkodott, mert nem tudta, mikor jut majd valami keresetnek és nem akarta, hogy adóssága Szabóné-

összejárják a kukoricatermést. A földművelésügyi miniszter körrendeletet intézett az összes megyékhez, hogy haladéktalanul közöljék, milyen kukoricamennyiségek állnak a megyékben rendelkezésre. A rendelkezés célja, hogy a minisztérium a mutatózó kukoricafeleslegeket megvásárolja és azoknak a megyéknek juttassa, ahol kukoricahiány van.

Resitai bank és betevői. A Resitai Hitelbank betétesei érdekeik megvédése miatt összeírták az összes betéteket, amelyek meghaladják a négy millió leit. Egyben felszólították az intézet vezetőjét, hogy a konverzós törvény értelmében tegyen ajánlatot, milyen arányban és mikor hajlandó a betéteket kifizetni. Ugyancsak követelik, hogy megbízottainak betekintést engedjenek a pénztintézet üzleti könyveibe.

Gyógynövénytermesztésre oktatják a gazdákat. A földművelésügyi minisztérium elhatározta, hogy az ország mezőgazdái kioktatásához hozó gyógynövények termesztésére. A minisztérium erre vonatkozólag szabályzatot dolgozott ki, amelyet megküldött a közegészségügyi minisztériumnak véleményezésére.

Vasuti szállítók havonta legfeljebb tízezer leit kaphatnak. Az államvasutak pénzügyi szolgálatára elrendelte, hogy ezentul a vasut számára teljesített szállításokért és munkákért egyetlen belföldi személynek, vagy cégnek sem szabad ugyanegy hónapban tízezer, külföldi cégnek pedig többet mint huszezer leit kifizetni. Az ennél nagyobb összegek folyósítása csakis különleges engedély alapján történhetik.

Üzletlenség a bánsági gabonapiac. A bánsági gabonapiac az üzleti forgalom megcsappanásával az irányzat továbbra is lanyha. Az árak a következők: 76—77 kilós temesi ubjuza 415—420 lei, torontáli ubjuza 425—430 lei, ótengeri 260 lei, uttengeri 160—165 lei, zab 240—245 lei, takarmány árpa 250 lei, tavaszi árpa 310—315 lei, korpa 210 lei zsák nélkül, lóhere és lucerna 360—370 lei, takarmányliszt 235 lei és 30/70-es kismalmi liszt 620—630 lei százkilónként.

Emelkedik Magyarország kivitele Ausztriába. Budapesti jelentés szerint Magyarországnak Ausztriával szemben való külkereskedelmi mérlege az utóbbi hetekben erősen megjavult. Ezt a javulást az idézte elő, hogy Magyarországból a máskor szokott rendszer mennyiségen felül az utóbbi két hét alatt még százötvenezer mássa kukoricát szállítottak Ausztriába.

Jól lát a gyermeke?

Vizsgáltsa meg szeméit! Ha szemüvegre volna szüksége, úgy csak tartóssat vásároljon

Keckeméti I., Bulev. I. G. Duca 2.

Rendületlenül tart az amerikai sztrájk. Amerikában a textil munkások sztrájkja egyre nagyobb méreteket ölt, annak ellenére, hogy a gyártulajdonosok azzal fenyegetnek, hogy sztrájk törökkel újból megkezdik a munkát. Számos városban a sztrájkolók és a karhatalom között összetűzés volt, amelynek sok sebesültje van. A kormányzótanács elnöke bejelentette, hogy az utóbbi napok tárgyalásai alapján remény van arra, hogy a világ legnagyobb sztrájkja rövidesen véget ér. A tárgyalások tovább folynak a megegyezés érdekében, amely pontot tenne a munkások és gyárosok között folyó harcok végére.

Mozi

Szerda, szeptember 12.

Capitol-mozi: Kaliforniai sa. és Igazgató egy napra.

Apolló-mozi: Ave Cezar.

FIZESSEN ELŐ

A DÉLI HIRLAPRA

nál tulságosan felszaporodjon. Szabóné segítette abban is, hogy a kevés butort, ami a lakásban megmaradt anyja után, eladhassa. Az a kis összeg, amit a holmiért kapott, volt egyelőre minden vagyon.

Most már azután az eddiginél is komolyabban nekilátott, hogy álláshoz jusson.

Sokat lótot-futott egyik cégtől a másikhoz, egyik vállalatotól a másikhoz, de hiába.

Egy nap aztán, amint ismét állás után szaladgált, az utcán messziről rákiáltott egy vidáman csengő leányhang:

— Böske, Böske!

Kiss Böske megállott és a hang irányába nézett. A kiáltó Lehotay Margit volt, Lehotay Mihály bankigazgató leánya, aki a kereskedelmi iskolában osztálytársnője volt. Nem azért vezegte az iskolát és nem azért szerezte meg az érettségi bizonyítványt, hogy belépjen apja bankjába, hanem azért tette azt, hogy éppen úgy cselekedjék, mint más gazdag leányok is, akik életük egy bizonyos koráig iskolába járnak, hogy azután éljék vidáman életüket, amely flörtölésből, zsurozásból, tenniszjátékból, divatbúskodásból és tereferelésből állott.

Nagy szívvelésséggel üdvözölték egymást, hiszen az iskolában egymás mellett ültek és nagyon jó viszonyban voltak. Lehotay Margit soha nem felejtette el, hogy Böske hányszor csinálta meg neki az írásbeli leckéit és hányszor segített, amikor felelnie kellett. Most is nagy örvendéssel karolt bele Böskebe, akivel az érettségi óta legfeljebb egyszer-kétszer találkozott futólag.

(Folyt. köv.)

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Cetate (Belvárosban): Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața Sft. Gheorghe (Szt. György-tér) 4. Fabrică (Gyárvar.): Kardos-Str. Piața Traian (Kossuth-tér) és Str. Mercur (Gránátos-u.) sarak. Principe Carol (Józsefvárosban): Martrafik, Piața Küttl. A hirdetési minden esetben előre fizetendő.

Házasság

Nősülnének

bírók, tiszték, orvosok, gyógyszerész, tanár, mérnök, ügyvéd, jegyző, gyáros, nagyvállalkozó, magasabbrangu állami és köztisztviselő, kereskedő és önálló iparos 200.000 leitől magasabb hozománnyal. Bővebbet teljes diszkrécióval személyesen: Barbes ált. keresk. ügynőskég és tudakozó iroda Timisoara I., Str. Eminescu (Zápolya-utca) 7. sz. Felhívásra házhoz is jövök. Telefon 22-80. (141)

Álhatmazás

Kifutó leányt

szeptember 15-re keresek. Orient-Radio Strada Alba Julia 7. III.

Megbízható, komoly nő

nagy gyakorlattal házvezetőnőnek kerestetik. Cimeket a kiadóba kérek „Intelligens nő” jelíggére, pontos, részletes referádával. (2462)

Fiatal szobalány

jó bizonyítvánnyal felvétetik. Cim a kiadóban. (2463)

Állást keres

Főmőlnár

éves bizonyítvánnyal, laboratóriumi gyakorlattal azonnalra állást keres. II. ker., Str. Barnutiu S. (Magyar-u.) 84. ujj, régi 77. szám. (1532)

Intelligens nő

csecsemő-gondozónőnek ajánlkozik éves bizonyítvánnyal. Vidékre is megy. II. ker., Str. Cronicarul Neculcea (Pacsirta-utca) 36. Nagy. (1541)

Oktatás

„Bécezi” gyors- és gépirószakiskola. beiratásai IV., Bul. Carol (Hunyadi-ut) temető utáni villamos megállónál. (1531)

Német, francia, angol és zongora leckét adok. III., Str. Prota Dragomir 13. (1498)



OLLA
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Adás-vétel

Hidraulikus olajprést

és egy 21. „Ganz”-hengerszékét keresek vételre. Eladok 50 HP. indikált félstabil gőzgépet. Közvetítőket díjazom. Ing. Elias Győző Timisoara, IV., Bulev. Duca 27. (2213)

Zongorákat

és pianinokat a legmagasabb árban állandóan veszek és mindennemű javításokat és hangolásokat a legolcsóbban vállalom. Marthé II. ker., Str. 3 August (Liget-ut) 1. (1507)

Eladó

jó állapotban levő szürke és kék angol kosztium, továbbá 2 férfiöltöny. Megtekinthető délután 2—5 óra között. IV., Str. Ion Bratianu 29, III. em., 2. a. (1504)

Használt írógépeket

megvételre keresek. Móczár szakműszerész Piata Jonel Bratianu (volt Szent György-tér) 4. (1522)

Zongora

jó állapotban, jutányosan eladó. Norma, Str. Eugen de Savoya (Jenőherceg-u.) 5. (1522)

Eladók

jó állapotban levő butorok, fél hálószoba, luszterek, függönyök, képek stb. Cim: Mircea Voda (Missits-u.) 3. (1522)

54 hold első oszt. föld

bérbe vagy felibe kapható. Tejgazdaságnak nagyon megfelelő. III. ker., Str. Corbului (Vörösmarty-u.) 9. (1535)

Eladó háztelek

Fabrica (Gyárvaros) elején Dr. Fehér Kristóf villával szemben Str. Vidra és Splaiul Dragici sarkán 211 négyyszögletes sarak telek. Bővebbet Dr. Subtire János ügyvédi irodájában Timisiana-palota. Telefon 20-70. Ügynökök díjazatnak. (95)

Rugós kiskocsi

(4 kerekű) megvételre kerestetik. Ajánlatokat: Baschant József kereskedő Mehala, Str. Horia 27. (1529)

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliomtejszappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz”, I., Sft. Gheorghe

Valódi perzsabunda

jutányosan eladó. Cim a kiadóban. (1539)

Hordozható írógép

megvételre keresek. Cimeket gyártmány és ármegjelöléssel a kiadóba kérek „Jó karban lévő” jelíggére. (2464)



Kombinéfüzők Princessfüzők

Orvosilag rendelt haskötők, alkalmi fűzők, melltartók

„Sanitaria”
Timisoara,
Bulevardul Berthelot 21
Telefon 23-95

Lakás

3 szobás

modern lakás családi házban, kerttel, IV. kerület elején, villamoshoz közel jutányosan kiadó. Közelebbit Dr. Várna y Elemér ügyvédnél, Piata Jonel Bratianu, Papneveldei bérpalota, I. em. (1512)

3 szobás

családi ház kellemes helyen, jutányosan kiadó. Cim a kiadóban. (1502)

Kiadó

a Magyar Ház harmadik emeletén tágas, világos, két ablakos utcai szoba. (2242)

Elegánsan butorozott

utcai szoba fürdőszobahasználattal, külön bejárattal kiadó. Coronini-tér 21, II., 7. (2326)

4 szobás szép lakás

remek parkrészzel november 1-re kiadó. IV., az „Elite” melletti Str. Em. Gojdu 5. számu magánházbán. (1524)

Különbejáratu

csinosan butorozott utcai szoba azonnal kiadó. Rajtuch J. III., Str. Odobescu (Holló-u.) 61, ujj szám. (1530)

Különbejáratu

tiszta, butorozott szoba azonnalra kiadó, esetleg teljes ellátással IV., Str. Berthelot (Kossuth Lajos-u.) 4, II. em. (1515)

Háromszobás

teljesen modern utcai magasföldszintes lakás azonnalra is kiadó. IV. ker., Str. Seiler 4. (1533)

Modern 4 szobás lakás

ujjonnan renoválva a Centrum Házak r.-t. épületében (volt Löffler A-palota) november 1-re kiadó. Bővebbet a Temesvári Bank és Kereskedelmi r.-t. házkezelőségénél. (708)

Modern lakás

parkettel, új házban, november 1-re kiadó, 2 utcai, kisebb udvari szoba, emailfürdőberendezés, mellékhelyekkel. III. ker., Piata Crucii (Kereszt-tér) 2. (148)

Uj családi ház

Str. Tigrulei 39, modern alapincétt (házmesteri lakással) 2 szoba, előszoba, konyha, fürdőszoba, parkett, csempékályhák és kert október 1-re kiadó. Bővebbet: Belgiana, Str. Eminescu (150)



Fordítóirodám

Cetate (Belváros), Piata I. C. Bratianu (Szent György-tér) 2. szám alatt van, ahol, mint eddig is, olcsón vállalom kéretyek, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítást, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven.

N. MAGDU

törvénytáji hites fordító, román gyorsíró, a bukaresti prefektúra és Temesvár város volt első fordítója.

BIZALMAS

kényes, diszkrét ügyekben, ugymint Bucaresti, bel- és külföldön, legeredményesebben és lelkiismeretességgel informál, köveit és lebonnyolt mérsékelt díjtételekkel 20 évi gyakorlattal, mint volt detektív csoportvezető

BARBES

általános kereskedelmi ügynőskég és magánudakozó iroda
Timisoara-Cetate (Belváros), Str. Eminescu (Zápolya-utca) 7.
Belgiana üzletben található 8—10-ig, 1—4-és este 7—9-ig. Felhívásra házhoz is jövök. Telefon 22-80
Vidéki és külföldi levelezések. Válas belyegget mellékelni kérem.

HIRDESSEN A

DÉLI HIRLAPBAN

2-52 TELEFON

Dr. Wernerné-féle

Francia óvoda

szeptember 1-én nyílt meg. — Str. Treboinu Laurian (Posta-u.) 4

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógépén